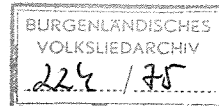


(28)

Sprüche a.d.Burgenland



Spott an die Deutschkreutzer Musikanten.

- 1) Wenn die Bäurin am ~~gehückk~~ Acker, den gazen Tag hindurch gebückt zu arbeiten hat und sich nach ermüdender Arbeit hochrichtet sagt sie: "Heint spün owa die Kreitza!"
Das Kreiz (der Rücken) tuit weh, wie wann die Kreitza spün tatn! Mei "
- 2) Schaust an Piaringsdoafa in d' Augn, moanst es schaut da Teixl außa!"
- 3) "Hüf da, wannst af da Ead liegst!" sagte ein Bürgermeister, wenn er einen Antrag stellte, ~~daß~~ der Gemeinderat nicht zustimmte.
- 4) "Oa Scholm mocht koan Summa" sagte er, wenn einer oder mehrere bei der Abstimmung dagegen stimmten.
- 5) "Wean ba Deafl", sagte er, wenn ~~ammmmmGemeindenam~~ ihm eine Ortsverschönerung gelungen war.
- 6) Wanns a nit schein is, owa laut müß sein!" sagten die Steinberger Musikanten, wenn sie mit ihrer Blasmusik die Auferstehungsfeier spielten.
- 7) "Olls am Seissl, nix im Beitt!" sagte ein Bräutigam, als er mit der Braut (seiner ~~abgetrauten~~ Frau) schlafen ging.
- 8) "Sou is, wannst die Kotz im Sock kafst!" sagte er, noch sinnend, dazu.
- 9) "A old' Maonn is koa Schnözlzug!" sagt ein älterer Mann, wenn die anderen ---- zu schnell gingen und er zurückblieb.
- 10) "Dei hobn a Tempo, ols wie oana, deas vasant, wei vom Tempo müß i a wos hobn dabao!" sagte ein alter Kapellmeister, als eine Blasmusikkapelle, einen Marsch zu schnell herunter hudelte.
- 11) "A Tempo, wiara junga Lecka ba da Jungfrau!" wiederholte er.
- 12) "Nix is's mit da Wix!" sagte ein Mädchen, als sie unwohl war.
- 13) "Wannst wüst tui!" sagte ein Mädchen, als der Bursche zögerte.
- 14) "Zuchigschmeckt, is eini gsteckt!" sagte ein Priester bei der Beichte, als das Mädchen die Sünde bekannte.
- 15) "Schein woas oba dao!" sagte eine Frau, als ihr der zugtraute Mann, einen Fehltritt vorwarf.
- 16) "Deis is owa a Molkerei!" sagte ein Bewunderer eines Busens.
- 17) "Moch dei Molkerei zui!" sagte ein Mann zu seiner Frau, als sie das Kleinkind bei der Brust hatte und trotz anderer Anwesender die Brust nicht zugeknöft hatte.
- 18) "Dei Fleischbaonk is ouffn!" ermahnte das Mädchen ihren Burschen.
- 19) "D' Sunn scheint!" wird das Mädchen ermahnt, als sie mit hochgehobenen Fuß, am Sessel saß.
- 20) "Wos kost a kilo Fleisch!" sagte das Mädchen, als sie bemerkte daß das Hosentürl eines Burschen offen stand.
- 21) "Wie gehst du deis aon, daß dei Kittl voan z'kuaz is?" fragt ein Mädchen das andere.
- 22) "Schein was, owa spün toan sis nit!" sagt man, wenn man irgend etwas gerne möchte und kann es aber nicht haben.
- 23) "Ea haut um, wie da Michl im Himml" sagt man, wenn jemand herumtobt.
- 24) "Ea wiad si scha nao die Heandl oreinna! wenn jemand mit Gewalt etwas durchsetzen möchte, was andere nicht wollen.
- 25) Da Opfl follt nit weit van Staom!" wenn einer die gleichen Eigenschaften hat wie ~~...~~ (sei es gut oder schlecht).